

# التنقيبات البولونية في تدمر

عام ١٩٦٣

للاستاذ كازيميرز ميخالوفسكي

تصريب وتلخيص الدكتور بكري الأسود

تمهيد :

استمر الموسم الخامس لتنقيبات البعثة البولونية في تدمر من ١٣ - ٣٠ مايس ١٩٦٣ . ولقد تركزت الأعمال على كشف القسم المتوسط من « الفوروم » تمهيداً للتنقيب عن هيكل الاعلام . ولقد استخدمنا ما يقرب من خمسة وستين عاملاً وثلاث شاحنات كبيرة وشاحنة صغيرة واحدة . وكان جميع أعضاء البعثة (١) يساهمون في مراقبة الورشة . وقد قام السيد كويياك بإعداد

---

(١) كانت البعثة مؤلفة على الشكل التالي :

- الأستاذ الدكتور ك . ميخالوفسكي - مدير البعثة .
- السيد و . كويياك - اختصاصي بالكتابات القديمة .
- السيد م . مارسينياك - اختصاصي بالآثار والكتابات القديمة .
- السيد م . نيبوكولزبيكي - مهندس ومصور .
- السيدة م . كويياك - مرممة .

الكتابات التدمرية ، كما قامت السيدة كوبيك بتنظيم لائحة العناصر المعمارية بحسب التصنيف الذي اتبعته السيدة فيلاروسكا في التقارير السابقة ، بالإضافة الى قيامها بحفظ الآثار المكتشفة . أما المخططات والرسوم والصور فإنها من عمل السيد نيبو كولزيكي . ولقد قام السيد مارسينياك بمساعدتي في تدوين يوميات التنقيب ، وفي وضع هذا التقرير ، بالإضافة إلى اعداد جدول المكتشفات . إن بعثة التنقيب التابعة للمديرية العامة للآثار والمتاحف برئاسة الأستاذ عدنان البني ، والتي كانت تعمل في نفس الفترة في كشف الإيوان الكبير والمعبد الكورنثي وبعض الاجزاء الأخرى من الرواق بقرب المسرح والتوابيل قدمت لنا مساعدتها القيمة في تنظيم الورشة . ونحن نقف هذه المناسبة لشكر كلّا من السيد البني مدير الحفريات والسيد عبيد الله مراقب آثار تدمر . كما أننا نعبر عن شكرنا الجزيل لسيادة الدكتور سليم عادل عبد الحق المدير العام للآثار والمتاحف على ما قدمه لنا من تسهيلات - على حسب عادته - في جميع الأعمال التي نقوم بها في تدمر .

### التنقيب :

لقد كانت الهدف من الموسم الخامس لتنقيبات تدمر استكشاف أجزاء الفوروم التي لم يتم الكشف عنها في الموسم السابق (١) . وكان برنامجنا ينعصر بشكل خاص في تهتة الأرض أمام هيكل الاعلام قبل المباشرة بالتنقيب عن هذا البناء الأثري الهام بصورة نظامية . ولهذا فقد باشرنا بتوسيع الخندق المفتوح في العام الماضي ، والذي يمتد من الرواق حيث الباب الكبير حتى درج هيكل الاعلام ، وذلك من جهتيه الجنوبية والشمالية .

ولقد جاءت المعلومات التي حصلنا عليها خلال هذا الموسم مؤيدة للنتائج التي حصلنا عليها في الموسم السابق ، كما أنها زودتنا من جهة ثانية ببعض الاكتشافات الجديدة التي تساعد على اكمال معارفنا عن كيفية تنظيم هذه الساحة في العصر الذي كانت تتخذ فيه كساحة لاجتماع جنود المعسكر الروماني .

---

(١) مجلة الحوليات الأثرية السورية ، المجلد ١٣ ، ص ٧٩ - ٩٠ والألواح ١ - ٢٢ وتدمر الجزء الرابع ص ٩ - ٥٢ .

ملاحظة : من أجل بقية الحواشي يرجى الرجوع إلى النص الافرنسي في القسم الأجنبي من هذا العدد - للعرب .



وأثناء التنقيب في موقع الفوروم عثرنا على ثقب في الأرض ، كان يتشكل على مسافة ٣٥ متراً تقريباً إلى الشمال من معبد اللات بنتيجة الأمطار المستمرة طيلة موسم الشتاء . ولقد أجرينا في هذا الموقع سبراً بمساحة ١٨ م ٢ وبعمق ١٥٧٠ م تحت سطح الأرض الحالية ، حيث عثرنا على بثرين وعلى قناة لتصريف المياه منقوش بوصفها فيما يلي .

### العصر الأول - القرن الأول :

في شمال المنطقة التي جرى التنقيب فيها في العام الماضي ، وبالقرب من الرواق وأمام الباب الكبير ، ظهرت معنا جدران ذات أحجار شبه مضلعة تشبه أحجار المساكن المكتشفة في هذا المكان في العام الماضي . إلا أننا لاحظنا أن بقايا الجدران في هذه المنطقة من الفوروم أسوأ حفظاً منها في المنطقة المنقبة في الموسم السابق حتى أن من المتعذر عمل مخطط دقيق لحجرات المساكن . ويمكن تعليل ذلك بسببين : الأول اختلاف سوية الأرض في هذه الساحة ، فهي أكثر ارتفاعاً في الشمال منها في الجنوب ، وبالتالي فإن طبقة التراب التي كست الانقراض في هذه الجهة عند التسوية كانت أقل سماكة منها في الجهة الأخرى ، مما عرض الانقراض للتلف بسهولة . والثاني التبدلات المتأخرة والتي تركت هنا آثار جدران سميكة . ومع ذلك فيمكننا القول ، بالاستناد لبقايا الجدران التي ما تزال موجودة ، بأن مساكن القرن الأول تمتد إلى هذه المنطقة ، ولقد أمكننا التوسع في هذا الموسم في دراسة بعض التفاصيل المعمارية لهذه المساكن ؛ فقد عثرنا مثلاً في إحدى الحجرات على أرضية مطعماً من الطين المزوج بالرماد مكسوة بطبقة من الجبس وهي بحالة جيدة . أما الجدار فيتألف من أحجار بعضها مضلع وبعضها الآخر منحوت ، وبين هذه الأحجار توجد طينة سميكة من الجبس المزوج بالرماد ( الشكل رقم ١ ) .

وعلى بعد خمسة أمتار إلى الشمال تشاهد بقايا جدران من القرن الأول ومن نفس النوع إلا أنها مختلفة كلياً ، حيث تظهر فيها آثار التبدلات المتأخرة التي ربما كانت قد حصلت في القرن الثاني . ويستدل على ذلك من قطعة من أفريز من الحجر الكلسي الطري ذي اللون الأبيض أعيد استعمالها في هذا الجدار حيث وضعت فوق قسطل من الفخار لوقيته ( الشكل رقم ٢ ) ، ويلاحظ هنا وجود حفرة في الجدار بطول ١٥١٠ م معدة لتدبير قساطل فخارية بطول ٢٦ و ٥٠ م ، وفي الجهة الأخرى من الجدار ما زالت بعض أجزاء القساطل قائمة في أماكنها .



كما أن هناك قسماً آخر أصغر قطعاً يبعد مسافة ٥٠ م. إلى الجنوب من التمديدات الأولى ، وعلى ارتفاع أعلى بمقدار ٢٠ م . ويستنتج من ذلك أنه يرجع إلى التبدلات المتأخرة التي تلت تمديد الشبكة الأولى في هذه المنطقة .

من الواضح أنه في الوقت الذي حفر فيه الجدار لتمديد القساطل كانت سوية الأرض أعلى بـ ٥٠ م منها في الفترة التي كانت فيها مأهولة في القرن الأول . مما يدل على أن هذا الجدار استخدم كأساس لبناء لاحق يرجع تاريخه إلى ما قبل النصف الثاني من القرن الثاني على الأكثر ، ومن المعتقد أننا نجاء انقراض بناء ربما كان ذا صلة بالساحة التي أقيم عليها في بداية القرن الثالث بعض المباني التذكارية .

فيما يتعلق باللقى التي عثر عليها في سوية القرن الأول بقرب جدران المساكن يجب الإشارة بشكل خاص إلى بعض السرج ومجموعة من الكسر البرونزية الصغيرة كالمسلات والكلاليب والسلاسل والشكولات . أما اللقى الفخارية فلم يعثر إلا على عدد قليل من الكسر ليس بينها أي اثناء كامل ، وذلك خلافاً للمساكن التي تم التنقيب فيها في الأعوام الماضية . ويرجع السبب في ذلك بدون شك إلى الحالة السيئة التي وجدت عليها جدران المساكن من القرن الأول في هذا المقسم .

وبالنتيجة فإنه يبدو من الواضح أن هذا المقسم من الحبي الغربي من تدمر كان يتألف في القرن الأول من مساكن ذات جدران مبنية بحجارة شبه مقلعة ، وكان يمتد نحو الشمال والشمال الشرقي يدل على ذلك وجود بعض أجزاء الجدران التي اكتشفت خلال السبر الذي أجري في شمال معبد اللات .

### العصر الثاني — القرنين الثاني والثالث

إن اللقى التي عثر عليها خلال هذا الموسم ، الذي اشتمل على تنقيب الفوروم ، ما بين هيكل الأعلام والباب الكبير من الرواق ، سمحت لنا باستخلاص بعض النتائج فيما يتعلق بتحديد سوية الأرض في القرنين الثاني والثالث في المنطقة الغربية من الفوروم . أربعة عناصر كشف عنها التنقيب في السوية ٢٤٠ م ، أي على عمق يزيد ٤٠ م عن مستوى بيوت القرن الأول



المتكشفة أمام الباب الكبير في الجهة الشرقية من الفوروم . وهذه العناصر هي : أولاً بقايا  
بنائين مربعي الشكل ( الشكل ٣ ) مؤلفين من أحجار صغيرة الحجم معظمها من المنحوتات  
والعناصر المعمارية التزيينية للقبور . وثانياً ما يقرب من خمسين قطعة من النقوش والتأثيل النصفية  
الجنائزية اكتشفت في نفس المكان . وأخيراً قاعدة من الحجر الكلسي بارتفاع ١.٢٣ م وعرض  
١.٠٧٥ م كانت مرمية على الأرض ما بين البنائين المربعين والمذبح المقدم للإله المجهول وعليه  
رمز الصاعقة الممنح . ولقد عثر على هذه القاعدة ذات الأهمية الخاصة على مسافة ٣.١٠ م شمالي  
البناء المركزي ( الشكل ٤ ) وهي من الحجر الكلسي القاسي الرمادي اللون .

أما المذبح فهو على شكل مكعب تحمله قاعدة ويحيط به من الأعلى ومن جميع الجهات  
طنف مقولب . سطح المذبح العلوي مستو ، وتوجد في الزوايا من الجانبين فوق المنطقة المقولبة  
وعلى مسافة ٠.٠٥ م من السطح كلاليب من الحديد مثبتة بالرصاص ، وعلى الطنف من الجهة  
الأمامية سطران مكتوبان باللغة التدمرية ، وهناك سطر ثالث منقوش الى الأسفل فوق  
المنطقة المقولبة .

وتحت الطنف توجد نقوش بارزة جداً ، وهي تمثل بعضاً من ساعد ، وفي قبضته صاعقة  
مجنحة . ويغطي الساعد كم من ثوب فارسي متأخر مزين بشريط مطرز على شكل غصن شجرة  
للعود بين صفين من الآلهة . إن تمثيل الصاعقة على مذابح الآلهة المجهول هو من الأمور المشاهدة  
والصاعقة هي رمز للإله جوبيتر السوري أي « الزبوس السامي » وهو تعبير يطلق على الآلهة  
المجهول وعلى بعلشامين في الكتابات التدمرية ذات اللغتين . ومع ذلك فإن رمز الصاعقة الممنح  
ليس من الأمور المألوفة جداً . أما أسلوب النحت فإنه يشابه الأسلوب المتبع في إحدى المنحوتات  
للتدمرية المكتشفة في معبد بعلشامين والتي ترجع لسنة ٢٢٨ بعد الميلاد . وتاريخ الإهداء المثلث  
على المذبح وهو سنة ٥٤٥ = ٢٣٣ بعد الميلاد يتفق مع الزمن الذي غيل لأعطائه لهاتين  
المنحوتتين من حيث الأسلوب .

إن أحد البنائين المربعين الكائنين الى الجنوب والقاعدة الحجرية والمذبح كانت عند الكشف  
علما مغطاة بطبقة من التراب الأخضر الرمادي ، يشابه للنظرة الأولى أرضية بعض المدافن في  
وادي القبور . وهذه المباني تشكلت تحت الأرض أثناء عمليات التسوية التي سبقت تشييد  
هيكل الاعلام . أما البناء المركزي فإنه على خلاف ذلك يرتفع عن هذا المستوى بمقدار



١٠١٠ م ، وتستند عليه الأرضية المبلطة التي عثر على بلاطتين كبيرتين منها في مكانها الأصلي ( الشكل ٥ ) مع بعض الأحجار المنحوتة التي سنأتي على وصفها . إن سوية الأرض المبلطة توازي الدرجة الرابعة من درج هيكل الاعلام . ويتضح منذ الآن أن هذا البناء يرجع الى عصر ديوقلسيان .

أما فيما يتعلق بالمباني الثلاثة الأولى فإنه من الصعب جداً تحديد شكلها الأصلي منذ الآن ، وكل ما نستطيعه هو تقديم فرضية مع كل النحفظات اللازمة ونرجو أن تزودنا الحفريات القادمة وخاصة عند كشف أساسات هيكل الاعلام ، بالمعلومات الواضحة عن حقيقة المباني المكتشفة في هذا الموسم .

إن القاعدة الحجرية وهي على شكل مذبح ( الشكل ٦ ) ، عثر عليها بين البنائين المربعين محاطة بأحجار كلسية رمادية اللون منحوتة من أحد جوانبها فقط . وبما أنها كانت مغطاة بطبقة من الطين فإنه من المستبعد أن تكون قد سقطت من أعلى البناء المركزي ، لأن هذا البناء كان يرتفع عن سوية أرض الفوروم في عهد ديوقلسيان ، ولو أن قطعة سقطت منه فمن غير المنتظر أن تنفخس الى مثل هذا العمق . ويبقى هناك حل آخر وهو أن هذه القاعدة قد سقطت من مكانها قبل تسوية الأرض . وبما أنها وجدت بين البنائين المربعين فمن الطبيعي أنها كانت تتوج البناء الجنوبي وأنها انحدرت الى الأسفل مع كمية من المواد والأحجار التي كانت تشكل قاعدة لها . إن مقاييس البناء الجنوبي وهي ٣١٥ م × ٥ م تقارب مقاييس القواعد المدرجة التي كانت تنصب فوقها الأعمدة التذكارية في الرواق الكبير بالقرب من التيرايل الكبير .

وإلى جانب هذه القاعدة ، وعلى نفس المستوى ، عثرنا على قاعدة عمود مستديرة ذات طبقتين قطرها العلوي ٠٦٧ م . وقطرها السفلي ٠٩٢ م . وهي مزودة بثقبين مستطيلي الشكل لتركيب الكلايب . وقطر هذه القاعدة يطابق إلى حد ما قطر القاعدة الأولى . إلا أن سطحها متآكل إلى درجة يصعب معها إيجاد التطابق بينها وبين أحد الأعمدة التي سبق أن عثرنا عليها في العام الماضي في الفوروم أمام الرواق من الجهة الشرقية . ومع ذلك تجدر الإشارة إلى أن قسماً من عمود مكتشف بجانب الرواق أمام الباب الكبير يتطابق إلى حد ما مع السطح العلوي لهذه القاعدة . ويمكننا إذن أن نفترض مؤقتاً بأن هذه القاعدة كانت تحمل عموداً تذكاريّاً أقيم في نفس الحي من المدينة أمام معبد اللات .



أما المذبح المقدم للاله المجهول فقد اكتشف في ظروف بمائلة ، حيث عثر عليه على بعد ٣١٠ م . شمالي البناء المركزي ، وعلى نفس مستوى الأبنية الأخرى . ومن المستبعد أن تكون مثل هذه الحجرة الضخمة قد نقلت من مكان بعيد ومن ثم اُهملت . فأين هو موقعها الأصلي يأتى ؟ . لقد عثرنا على بعد ٣٠ متراً إلى الشمال الغربي من هذا المكان ، وعند المنعطف الشمالي بين الدرج وجدار هيكل الاعلام ، على عشرة مذابح تقريباً بنفس الحجم ، منها ثلاثة ما زالت تحتفظ ببعض مقاطع من عبارات الاهداء ( الشكل ٧ ) . وجميع هذه المذابح ازيلت ترتيباتها بالنحت من الجانبين بغية تسوية سطوحها وجعلها صالحة للاستعمال من جديد في تشييد هذا المعبد . وهناك مذبح آخر ، وهو الحادي عشر من نوعه في هذا الموقع ، ما يزال مرمياً على الأرض فوق ساحة المعبد . ولقد سبق ان عثر السيد كانيستو عند المنعطف الجنوبي على كتابة منقوشة فوق أحد المذابح ، كما عثر على مذبح آخر غير منقوش مرمياً الى الجنوب الشرقي . وهكذا فقد عثرنا حتى الآن ، أمام الواجهة الشرقية لهيكل الاعلام ، على أربعة عشر مذبحاً ، ذات مقاييس متقاربة ، منها عشرة مذابح نحتت من الجانبين وازيلت ترتيباتها وأعدت لاستعمالها في الغرض الجديد . وهذه السطوح المستوية تشكل مجموعة متميزة عن غيرها من مذابح البخور التدمرية ذات المقاييس الصغيرة ، والتي بلغ ما عثر عليه منها حتى الآن في منطقة تدمر ما يزيد عن ١٢٠ نموذجاً .

يذهب السيد هنري سيرينغ في دراسته عن مذابح البخور التدمرية للاعتقاد بأن هذه المباني كانت في السابق تنذر المعابد . فلاي نوع من المعابد كانت تعود هذه المذابح الاحدى عشرة ، والتي منها خمسة تحمل عبارات الاهداء للاله المجهول ، والبقية ربما كانت تحمل كتابات ازيلت بعد ذلك عند اعدادها للاستعمال الجديد . ومن المذابح الخمسة أربعة ما زالت عليها تواريخ تقابل القرن الثاني .

ان الرقم ٤٠٠ المنقوش على المذبحين اللذين عثر عليهما في هذا العام لا يساعد على تأريخها الى أبعد من النصف الأخير من القرن الثاني . وكذلك يرجع إلى نفس العصر مذبح كبير من سنة ١٨٨ عثرنا عليه في عام ١٩٦٢ في الجدار الذي يحدد الفوروم من الجهة الشمالية ، وبه تكتمل قائمة المذابح المكتشفة حتى الآن في منطقة الفوروم والبالغ عددها خمسة عشر .



أما المعبد الذي كانت تعود إليه هذه المذابح فيمكن التفكير بمعبد اللات ، الذي يوجد على مسافة ١٠٠ م تقريباً إلى الشرق من هذا المكان . وهناك احتمال آخر قد تؤيده نتائج الحفريات المقبلة فيما إذا كشفت عن وجود معبد قديم تحت انقراض هيكل الاعلام . ولكن هناك أيضاً فرضية أخرى لم تتطرق إليها حتى الآن أي من الدراسات التدمرية .

ألا يمكننا أن نفترض ، وخاصة بالنسبة للمذابح الكبيرة الحجم ، التي يزيد ارتفاعها عن ١٥٢٥ م ، وذات السطوح المستوية التي ليس عليها أية آثار للجريئات وحرق البخور ، أنه كانت في الماضي تنصب خارج المعابد ، أمام الأماكن المقدسة أو في الساحات العامة ، مذابح تذكارية كان الافراد من مواطني تدمر الأغنياء يقيمونها لسلامتهم وسلامة أهلهم وذريهم ، ويهدونها للإله المحسن . اننا نفضل في الوقت الحاضر أن نترك هذه المشكلة مطروحة على بساط البحث ، وان نقتصر فقط على الوقائع المشاهدة أثناء الحفريات والتي تقدم لنا معطيات هامة فيما يتعلق بالأرض المقابلة للواجهة الشرقية لهيكل الاعلام .

ان المذبح الذي نقش عليه الإله المجهول والذي يرجع تاريخ اهدائه الى سنة ٢٣٣ هو أحدث بناء من نوعه عثر عليه في ساحة الفوروم ، وهو يحدد لنا بدقة تاريخ احداث هذه الساحة . ففي عام ٢٣٣ بعد الميلاد كانت توجد بين بيوت القرن الأول والمكان الذي شيد عليه فيما بعد هيكل الاعلام ، ساحة اقيم فيها على الغالب عمود تذكاري ، وربما أيضاً بعض المذابح المقدمة للإله المجهول . وكان يصعد إلى هذه الساحة من ناحية الرواق بدرج قديم سبق أن عثرنا عليه تحت الدرج المؤدي إلى الباب الكبير ، الذي شيد فيما بعد . فعلى الغالب كانت بيوت القرن الأول في هذه الفترة متهدمة وكانت مدايميكها السفلية مغمورة بالتراب . وهكذا فقد كان يصعد إلى الساحة من الرواق بواسطة الدرج ثم ينزل إليها بنوع من الانحدار نحو الغرب . وهي طريقة أعيد استخدامها فيما بعد من قبل سوزيانوس هيروكليس في السوية الأعلى .

ولقد تأيدت لنا هذه الفرضية أثناء رفع الانقاض في القسم الشمالي من حفريات هذا الموسم . فقد لوحظ بوضوح وجود طبقة بيضاء من الحصى المزوج بالكلس بسماكة ٥٠ - ٥٣ م كانت تغطي انقاض مساكن القرن الأول ، وهي تتحدر في المنطقة الغربية بما يعادل ٤٠ م ، مما يبين مدى اختلاف سوية أرض مساكن القرن الأول بين الجهتين الشرقية والغربية من



الفوروم . ولا شك بأن طبقة الكلس كانت تشكل عنصراً من عناصر تسوية أرض الساحة المعدة لتجمع الجنود التي اهتم بإنشائها سوزيانوس هيروكليس .

ويتعذر علينا أية معلومات أخرى حول شكل هذه الساحة قبل عصر ديوقلسيان مالم ينته التنقيب في أساسات هيكل الاعلام .

إن مشكلة اختلاف سوية أرض الساحة بين الشرق والغرب أمكن التغلب عليها بمذ. طبقة من الطين الغضاري الاخضر اللون ، كما فرشت أرض الساحة بانقاض المباني المتهدمة . كذلك فقد استخدمت لنفس الغاية في الجهة الشمالية طبقة من الحصى المزوج بالكلس ( الشكل ٨ ) ولقد عثرنا فوق جدار من القرن الأول على جزء من حوض كبير من الحجر مملوء بالكلس .

وبعد الانتهاء من وضع خطة تسوية أرض الساحة ، وفي نفس الوقت الذي بوشر فيه ببناء أساسات الجدران المحيطة بها والباب الكبير ، بدأ العمل أيضاً في وضع أساسات قاعدة عمود في وسط الساحة أمام هيكل الاعلام . ولقد استخدمت في بناء الأساسات الاحجار الصغيرة العائدة لأبنية جنازية مختلفة وضعت بصورة غير منتظمة . وأما في القسم العلوي فقد استعملت بعض الاحجار التي كانت تكسو قاعدة العمود التذكاري الواقع على مسافة متر واحد فقط إلى الجنوب . وفوق أساسات القاعدة المركزية وضعت بلاطات كبيرة من الحجر الكلسي الأبيض ، وما يزال هناك بلاطتان باقيتان في مكانهما ، بقياس  $2.10 \times 0.82$  م ، كما توجهت هذه القاعدة بعد ذلك بمدماك من الاحجار المقولبة من الأعلى بقياس  $3.10 \times 0.95$  م ٣ .

ان سبعة من هذه الاحجار عثر عليها فوق الارض المبلطة ( الشكل ٩ ) . كما عثر على قاعدة عمود كبيرة ذات افريزين بقطر  $1.17$  م و  $1.32$  م وارتفاع  $0.42$  م مسندة بشكل مائل إلى طرف القاعدة المركزية من الجنوب . فإذا أخذنا بعين الاعتبار ما لاحظناه أثناء التنقيب وخاصة فيما يتعلق بوضعية الاحجار المكتشفه فإن النظرية الوحيدة التي يجب تبنيها في تفسير ذلك ، هو أن هذه القاعدة كانت تحمل عموداً من قطعة واحدة ، يعلوه قنابل للنصر من البرونز على



الشكل الذي تصوره ويفانده فيما يتعلق بزخارف جانبي المدخل الرئيسي للباب الكبير من الواجهة الشرقية . أما العمود نفسه فلم يعثر عليه حتى الآن .

ان مثل هذا التفسير يتفق مع النظرة المعمارية والعمرانية في العصر الروماني التي كان عليها أن تعمل على تحويل أحد أحياء المدينة ليكون منسجماً مع الحاجة الجديدة في جعله معسكراً كبيراً للجنود يليق بضخامة فن البناء التدمري . وكان لا بد من أن تخلد عظمة الامبراطورية الرومانية بإقامة عمود لا يقل روعة عن الاعمدة التذكارية التي كانت ما تزال قائمة في الرواق الكبير . وإذا كان سوزيانوس هيروكليس لم يتروّد في بناء التيمترايل الضخم عند نقطة التقاء الرواقين القائمين سابقاً ، ولم يتأخر عن توفير الوسائل اللازمة لتشييد الباب الكبير ، الذي يؤدي إلى الساحة التي كان يجتمع فيها الجنود أمام هيكل الاعلام ، اكبر بناء في المعسكر ، فقد كان من الطبيعي أن ينصب عموداً تذكاريّاً على قاعدة كبرى في محور الباب البريتوري ليكون رمزاً أصحياً أو علماً كبيراً أمام الدرج الفخم لهيكل الاعلام .

### العصر البيزنطي والعربي :

سبق وأشرنا في تقريرنا السابق أن العصر البيزنطي والعربي لم يترك في موقع الفوروم إلا آثاراً عمرانية ضئيلة . فبالإضافة لقساطل المياه المكتشفة خلال الموسم السابق في المنطقة الجنوبية الشرقية من الفوروم يجب الإشارة إلى قسم آخر من قناة عثر عليه في نفس السوية إلى جهة الشمال ، وهو محفور في الاحجار الكلسية بعرض ١٤ م وارتفاع ٩ م . م . وفوق هذه القناة توجد آثار لقناة أخرى من قساطل فخارية ( الشكل ١٠ ) .

كذلك فقد عثر على قسم من جدار بعرض ٧ م مؤلف من أحجار كبيرة أعيد استعمالها . وهو يتبع تماماً محور قواعد الاعمدة في الجهة الشمالية من الرواق شرقي الباب الكبير ، وهو يتقاطع مع جدران بيوت القرن الأول . وهذا الجدار يمتد إلى جهة الغرب حتى ينتهي على بعد ٧٠ م أمام هيكل الاعلام . ولقد سبق ان اكتشفنا جزءاً من هذا الجدار في العام الماضي



بين أساسات الباب الكبير وقواعد أعمدة الرواق غربي هذا الباب . ولو أن هذا الجدار لم يتجاوز قواعد أعمدة الرواق لكان من المحتمل أن نفكر بأنه من بقايا مشروع قديم قبل قيام نوزيانوس هيروكليس بتمديد الرواق شرقي الباب الكبير إلى حيث توجد ساحة الفوروم . ولكن ظروف الاكتشاف تجعلنا نميل للاعتقاد بأنها ترجع إلى عهد جوستينيان بدون أن نتمكن من التوسع في التفسيرات .

وعلى بعد أربعة أمتار من الدرجة الأخيرة في أسفل هيكل الأعلام ، توجد على مستوى الساحة بعض الأحجار الكلاسيكية المتآكلة والممتدة على شكل جدار بطول ٣٠,٧٠ م وعرض ٥,٥٠ م تقريباً يمكن الاعتقاد بأنها بقايا بناء من العصر العربي . ولكن من الممكن أيضاً أن تكون مجرد مجموعة من الأحجار التابعة لهيكل الأعلام .

### سبر في الجهة الشمالية من معبد اللات

ولقد عثرنا على عمق ١٠,٦٠ م من مستوى الأرض الحالية على فسحة مساحتها ١٨ م<sup>٢</sup> ، وعلى جدار بعرض ٥,٧٥ م ، وارتفاع الأجزاء الباقية منه ٥,٦٠ م ، وهو يتجه من الشمال إلى الجنوب ، ويتألف من مدمكين من أحجار غير منتظمة ، بعضها يعود لمبان أخرى كأجزاء من أطناف أو قناتيل جنازية ، أعيد استعمالها وأملت الشقوق بينها بالطين . وهناك جدار آخر باتجاه شرق / غرب وهو يتصل بالجدار الأول من جهة الغرب . والجدار الذي يتجه من الشمال إلى الجنوب ، والذي يبلغ طوله الظاهر من الشرق ٦,٨٣ م ، له بروز نحو الشرق على شكل زاوية تتألف من قناة من الحجر ، وهناك أجزاء أفقية من نفس النوع ، بعضها أعيد استعماله فيها بعد لبناء الأجزاء العلوية من الجدار . ويلاحظ وجود نفس النوع من الأنسية في الرواق الكبير وفي معبد بل فوق مستوى الأرض الموازية لقواعد الأعمدة ( الشكل ١١ ) .



أما الأحجار التي حفرت فيها الأقنية فهي ذات سطوح منحوتة بدون انتظام ، وهي تشابه التمديدات العمرانية من العصر البيزنطي وعلى الأغلب من عهد جوستينيان ، وهكذا يمكننا تحديد التاريخ التقريبي للأبنية المكتشفة خلال السبر .

ولكن هناك ناحية تستحق الانتباه وهي العثور على بئر عند الزاوية التي تتألف من تقاطع الجدارين المشار إليهما . واقد أسندت جدرانها من الداخل بأخشاب على شكل مستدير . وعلى مسافة ٠.٣٥ م شمالي البئر توجد الى جانب الجدار ساق عمود ارتفاعها ١.٢٢ م وقطرها ٠.٥٨ م . وهذه المجموعة من المنشآت تجعلنا نفترض وجود جهاز على شكل الشادوف لاستخراج الماء من البئر كان مركباً على ساق العمود ، كما ان انحدار الأقنية الحجرية نحو الجنوب يدل على أن المياه المستخرجة من البئر كانت تجري في الأقنية نحو الجنوب ، أي باتجاه معبد اللات .

وفي الجهة الثانية من الجدار ، أمام ساق العمود ، توجد على الأرض قطعة صغيرة من العمود نفسه بارتفاع ٠.٢٣ م ، وإلى الشمال منها وعلى بعد ٠.٧٠ م يوجد بئر ثانٍ مستطيل القومة ( عرض ٠.٥٠ م طول ٠.٤٥ م ) يشابه البئر الذي عثر عليه في البيوت العربية أثناء تنقيبات عام ١٩٦١ ، ويبدو بأن الجهة الشرقية من الجدار ، والتي تضم البئر المستدير وساق العمود وقناة المياه ، تؤلف القسم الخارجي من المسكن المعد للاستعمال العام ، بينما تؤلف الجهة الغربية من الجدار القسم الداخلي من هذا المسكن ( الشكل ١٢ ) .

وبدل هذا السبر على أن أرض المعسكر كانت تحوي بالإضافة للمباني الضخمة والمؤسسات العامة ، مساكن وربما مخازن . ورغم أن عناصر الأقنية التي ظهرت أثناء السبر ترجع الى العصر البيزنطي فإن الجدار نفسه ربما كان من عهد أقدم . ان بعض الأجزاء ، وخاصة في الجدار المتجه من الشرق الى الغرب ، مبنية بأحجار منتظمة تذكرنا بقواعد الأعمدة قرب اللبتراييل . ومن المحتمل جداً أن تكون أحجار المساكن القديمة قد أعيد استعمالها في أساسات



المساكن التي بنيت في عصور متأخرة . ومن المؤكد أن أرض معسكر ديوقلسيان ، بعد ان ينتهي الكشف عن الأروقة والمباني الضخمة كميكل الاعلام ، ستظهر للنقبين بقايا حي من أحياء المدينة المحفوظة بصورة جيدة نسبياً .

### ملحق

من مجموعة المنحوتات التي عثر عليها خلال هذا الموسم في أساسات الجدران كأنقاض أعيد استعمالها نعتقد بأن من المفيد الإشارة الى قطعة واحدة ذات أهمية ، وهي بالنظر لجودة حفظها ودقة النقوش المنحوتة عليها يمكن ان تعتبر من اجمل المنحوتات الجنائزية التي اكتشفت في تدمر .

#### مشهد الوليمة الجنائزية ( الأشكال ١٣ - ١٥ ) :

ان هذه القطعة مسجلة في قائمة مكتشفات الموسم تحت رقم ٣ / ٦٥ C D ، وهي من الحجر الكلسي الأبيض القامي . ويبلغ ارتفاعها ٥٥ م . وعرضها ٩١ م وعمقها ١٨ م . وهي تمثل مشهداً لوليمة جنائزية يحيط بها اطار من الزخارف والنقوش تتألف من اوراق اللوتس ومن صف من الآلياء . والمتوفى مضطجع على اريكة ذات نقوش جميلة ، وهو يستند بيده اليسرى على وسادتين ، بينما يحمل بيده اليمنى كأساً مكشوراً . وهو يرتدي ثوباً فارثياً من العصر المتأخر يرجع الى ١٥٠ عاماً بعد الميلاد . ويتألف من قميص وسروال وغلالة وحذاء وهي مزركشة بنقوش بديعة . أما الشعر فيتألف من مجرعتين من المفائف على طرفي الوجه تغطيان الأذنين . وأمام المتوفى الى اليسار يقف الساقف وهو يحمل بيده اليسرى جرة صغيرة ، بينما يسند بيده اليمنى الكأس التي يحملها المتوفى تجاهه .

ان هذه القطعة تعتبر آية في فن النحت التدمري . وهي تمثل احسن تمثيل لمجموعة المنحوتات



الجنـازية التدمرية ذات الشكل المستطيل . وهي منتزعة من تزيينات مدفن أحد الأثرياء ،  
من كانت أحواله المادية تساعد على استخدام أقدر النحاتين التدمريين لصنع هذه اللوحة الفنية  
الرائعة . ويمكن أرجاع تاريخ هذه اللوحة من حيث الزخارف والحلي التي تزين الثياب الى  
أواخر القرن الثاني بعد الميلاد .